



**GENERALNY INSPEKTOR  
OCHRONY DANYCH OSOBOWYCH**

*dr Wojciech R. Wiewiórowski*

**Warszawa, dnia 16 czerwca 2011 r.**

**DESiWM/DEC-494/28764/11**

**Dotyczy sprawy: [...]**

**DECYZJA**

Na podstawie art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r., Nr 98, poz. 1071 ze zm.) oraz art. 12 pkt 2 i art. 48 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r., Nr 101, poz. 926 ze zm.), po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego w sprawie wyrażenia zgody na przekazanie przez spółkę L Polska Sp. z o.o., danych osobowych do spółki L Private Limited, z siedzibą w Republice Indii, na podstawie przyjętych rozwiązań umownych opartych o klauzule umowne stanowiące załącznik do decyzji Komisji Europejskiej 2010/87/UE z dnia 5 lutego 2010 r. w sprawie standardowych klauzul umownych dotyczących przekazania danych osobowych podmiotom przetwarzającym dane mającym siedzibę w krajach trzecich, na mocy dyrektywy 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych oraz swobodnego przepływu tych danych (Dz. Urz. UE L 39, z 12.02.2010),

**wyrażam zgodę na przekazanie danych osobowych do wyżej wymienionego odbiorcy danych  
w Republice Indii od dnia [...] września 2011 r.**

**Uzasadnienie**

Do Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych, zwanego dalej „Generalnym Inspektorem”, wpłynął wniosek złożony przez spółkę L Polska Sp. z o.o., zwaną dalej Wnioskodawcą lub Spółką, o udzielenie zgody na przekazanie danych osobowych do spółki L Private Limited, z siedzibą w Republice Indii, zwanej dalej „L India”.

Po zapoznaniu się z przedstawionymi przez Wnioskodawcę dokumentami oraz przeprowadzeniu postępowania wyjaśniającego, w toku którego zwrócono się do Wnioskodawcy o złożenie dodatkowych wyjaśnień, Generalny Inspektor ustalił, co następuje:

- 1) Wnioskodawca oraz spółka L India są filiami międzynarodowego koncernu L, której spółką wiodącą jest spółka L AG (Head Office), z siedzibą w Republice Federalnej Niemiec, zwana dalej „L AG”;
- 2) w dniu 8 września 2009 r. Generalny Inspektor wydał decyzję o nr DESiWM/DEC-888/32602/09, dotyczącą postępowania o sygn. [...], wyrażającą zgodę na przekazanie danych osobowych przez Wnioskodawcę do L India;
- 3) przedmiotowe postępowanie dotyczy m.in. tych samych kategorii osób, kategorii danych oraz celów, dla których dane będą przekazane, opisane w decyzji Generalnego Inspektora z dnia 8 września 2009 r., z wyjątkiem podstawy prawnej tj. umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych;
- 4) ze względu na fakt, że zawarta przez Wnioskodawcę umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych, zawierająca standardowe klauzule umowne stanowiące załącznik do decyzji Komisji Europejskiej 2002/16/WE z dnia 27 grudnia 2001 r. w sprawie standardowych klauzul umownych dotyczących przekazywania przetwarzającym dane mającym siedzibę w państwach trzecich, na mocy dyrektywy 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych oraz swobodnego przepływu tych danych (Dz. Urz. UE L 6, z 10.01.2002), zwanej dalej „decyzją Komisji 2002/16/WE”, została podpisana na okres 2 lat, dlatego zgoda Generalnego Inspektora udzielona w dniu [...] września 2009 r. obowiązuje do dnia [...] września 2011 r.;
- 5) Wnioskodawca złożył ponowny wniosek o wyrażenie zgody na przekazanie danych osobowych do L India na okres 5 lat od dnia [...] września 2011 r., aby został on rozpatrzony w okresie obowiązywania zgody Generalnego Inspektora z dnia [...] września 2009 r. w celu uniknięcia sytuacji, w której Wnioskodawca nie mógłby legalnie przekazać danych osobowych;
- 6) zgodnie z art. 7 decyzji Komisji Europejskiej 2010/87/UE z dnia 5 lutego 2010 r. w sprawie standardowych klauzul umownych dotyczących przekazania danych osobowych podmiotom przetwarzającym dane mającym siedzibę w krajach trzecich, na mocy dyrektywy 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych oraz swobodnego przepływu tych

- danych (Dz. Urz. UE L 39, z 12.02.2010), zwanej dalej „decyzją Komisji 2010/87/UE”, decyzja Komisji 2002/16/WE traci moc z dniem 15 maja 2010 r.; w związku z powyższym konieczne jest zawarcie nowej umowy opartej o decyzję Komisji 2010/87/UE;
- 7) w dniu [...] czerwca 2009 r. Wnioskodawca zawarł z L AG, „Umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych” w rozumieniu art. 31 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r., Nr 101, poz. 926 ze zm.), zwanej dalej ustawą; pierwotnie umowa ta została podpisana na okres 2 lat, natomiast za pośrednictwem aneksu do umowy, okres ten został zmieniony ‘na czas nieokreślony’;
  - 8) w dniu [...] marca 2011 r. Wnioskodawca zawarł z L India „Umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych”, której treść § 7 „Klauzule umowne” odpowiada standardowym klauzulom umownym stanowiącym załącznik do decyzji Komisji 2010/87/UE; niemniej, przekazanie na podstawie umowy z dnia [...] marca 2011 r. nastąpi dopiero od dnia [...] września 2011 r., kiedy to umowa z dnia [...] września 2009 r. wygaśnie;
  - 9) przekazanie danych osobowych do Republiki Indii od dnia [...] września 2011 r. będzie się odbywało na zasadach ich powierzenia w rozumieniu art. 31 ustawy;
  - 10) jak zostało wskazane w pkt 3 przedmiotowe postępowanie dotyczy tych samych kategorii osób i danych, o których mowa w decyzji Generalnego Inspektora z dnia 8 września 2009 r., tj. od dnia [...] września 2011 r. przekazane będą następujące kategorie danych osobowych pracowników Wnioskodawcy: numer ewidencyjny pracownika; imię, drugie imię i nazwisko; płeć; data i miejsce urodzenia; adres zameldowania, adres korespondencyjny, adres tymczasowy; wysokość miesięcznego wynagrodzenia bez składników zmiennych; data zmiany wysokości wynagrodzenia; data zatrudnienia; data zwolnienia; stanowisko; miejsce powstawania kosztów; wymiar etatu; jednostka organizacyjna; miejsce pracy; informacja związana z wyceną stanowiska i grupa zaszeręgowania (ang. *Grade*); numer telefonu; imię i nazwisko bezpośredniego przełożonego; znajomość języków obcych; narodowość tj. informacje o obywatelstwie w znaczeniu przynależności do danego państwa; Numer Identyfikacji Podatkowej NIP; numer ewidencyjny PESEL; numer i seria dowodu osobistego/numer paszportu; imię, nazwisko oraz numer telefonu do osoby, którą należy powiadomić w razie wypadku; data rozwiązania stosunku pracy; rodzaj stanowiska (robotnicze/umysłowe); służbowy adres poczty elektronicznej; rodzaj umowy (na czas nieokreślony/określony);
  - 11) nie będą przekazane dane szczególnie chronione w rozumieniu ustawy;

12) jak zostało wskazane w pkt 3 przedmiotowe postępowanie dotyczy tych samych celów, dla których dane będą przekazane, o których mowa w decyzji Generalnego Inspektora z dnia 8 września 2009 r., tj. przekazanie danych, które będzie miało miejsce od dnia [...] września 2011 r. związane jest z przystąpieniem przez Wnioskodawcę w 2009 r. do jednego globalnego systemu administracji personalnej (SAP) funkcjonującego w ramach międzynarodowego koncernu L; w szczególności dane osobowe będą przekazane w celu:

- a. dostarczania danych osobowych w standardowej formie, która stanowi platformę dla ujednoliconych procesów personalnych,
- b. ułatwiania sporządzania dokładnych, globalnie skonsolidowanych sprawozdań finansowych dotyczących Kapitału Ludzkiego oraz Odpowiedzialności Społecznej,
- c. ochrony pracowników przed dyskryminacją pod względem wynagrodzenia i awansów,
- d. usprawniania obsługi personalnej poprzez skrócenie czasu udzielania odpowiedzi, większą dokładność i poprawność danych,
- e. poprawy przejrzystości Globalnych, Regionalnych i Lokalnych statystyk i sprawozdań bazujących na wspólnych strukturach danych,
- f. eliminowania błędów powstałych wskutek manualnego gromadzenia danych personalnych do celów sprawozdawczych,
- g. zastosowania najlepszych praktyk i standardowych procesów na płaszczyźnie globalnej tam gdzie jest to dozwolone po uwzględnieniu praktycznych i prawnych wymogów lokalnych np. zarządzanie efektywnością i planowanie sukcesji,
- h. zapewniania, że rozwiązania rozwojowe systemów HR są wdrażane w sposób jednolity i nie dochodzi do dublowania kosztów,
- i. umożliwiania konsekwentnego stosowania procedur i prowadzenia kontroli zapewniających bezpieczeństwo i ochronę danych osobowych w międzynarodowym koncernie L;

13) dostęp do danych osobowych od dnia [...] września 2011 r., które będą przetwarzane przez L India, będą miały 4 uprawnione osoby; każda z tych osób podpisała oświadczenie o przyjęciu zobowiązania do zachowania poufności danych osobowych;

14) wykorzystywane systemy informatyczne spełniają wymogi rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. z 2004 r., Nr 100, poz. 1024), zwanego dalej rozporządzeniem.

Po zapoznaniu się z całością zgromadzonego w sprawie materiału dowodowego Generalny Inspektor zważył, co następuje:

Stwierdzić należy, że w myśl art. 6 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r., Nr 98, poz. 1071 ze zm.), zwanej dalej kpa, organy administracji publicznej działają na podstawie przepisów prawa. Stosownie zaś do art. 104 § 1 kpa organ administracji publicznej załatwia sprawę przez wydanie decyzji, chyba że przepisy kodeksu stanowią inaczej.

W aktualnym stanie faktycznym i prawnym wniosek Spółki w zakresie przekazania danych osobowych do spółki L India mającej siedzibę w Republice Indii od dnia [...] września 2011 r. zasługuje na uwzględnienie. Należy wskazać, że zgodnie z art. 47 ust. 1 ustawy, przekazanie danych osobowych do państwa trzeciego może nastąpić, jeżeli państwo docelowe daje gwarancje ochrony danych osobowych na swoim terytorium, przynajmniej takie, jakie obowiązują na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Przekazanie danych osobowych do państwa trzeciego, które nie zapewnia takiego poziomu ochrony z zasady może nastąpić tylko wtedy, gdy zostaną spełnione dodatkowe przesłanki określone w art. 47 ust. 2 lub 3 ustawy. Natomiast, jeżeli w danym przypadku one nie zachodzą, to przekazanie danych może mieć miejsce tylko po uzyskaniu zgody Generalnego Inspektora, pod warunkiem, że administrator danych zapewni odpowiednie zabezpieczenia w zakresie ochrony prywatności oraz praw i wolności osoby, której dane dotyczą (art. 48 ustawy).

W związku z powyższym, należy stwierdzić, że Republika Indii z racji braku wystarczających uregulowań prawnych dotyczących ochrony danych osobowych nie może być uznana za państwo zapewniające odpowiedni poziom ochrony danych osobowych, jak również w świetle zebranych materiałów dowodowych nie zachodzi żadna z przesłanek określonych w art. 47 ust. 2 lub 3 ustawy. W konsekwencji konieczne jest wyrażenie zgody przez Generalnego Inspektora.

Generalny Inspektor, rozpatrując wniosek o wyrażenie zgody na przekazanie danych do państwa trzeciego, jest zobowiązany ustalić, czy administrator danych zapewnił odpowiedni poziom zabezpieczeń w zakresie ochrony prywatności oraz praw i wolności osoby, której dane dotyczą. Ze względu na to, że zapewnienie odpowiedniego poziomu ochrony może wiązać się z przyjęciem odpowiednich zobowiązań umownych, Generalny Inspektor musi również przeanalizować odpowiednie postanowienia umowne.

Biorąc pod uwagę możliwość zastosowania takiego rozwiązania przez Wnioskodawcę należy wskazać na kompetencję Komisji Europejskiej, która na mocy art. 26 ust. 4 dyrektywy

95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych oraz swobodnego przepływu tych danych (Dz. Urz. WE L 281, z 23.11.1995), zwanej dalej dyrektywą, jest uprawniona do uznania w drodze decyzji, że określone standardowe klauzule umowne zapewniają odpowiednią ochronę danych osobowych oraz praw i wolności jednostek. Decyzje te wymagają, aby państwa członkowskie nie odmawiały uznania zabezpieczeń ustanowionych w standardowych klauzulach umownych określonych w decyzjach za zapewniające odpowiedni poziom ochrony danych osobowych. Nie wyłącza to jednak obowiązku spełnienia pozostałych wymogów nałożonych przez właściwe przepisy krajowe. Taki charakter ma również powołana przez Spółkę decyzja Komisji 2010/87/UE.

Zadeklarowane przez Spółkę zastosowanie standardowych klauzul umownych, o których mowa w § 7 „Klauzule umowne” umowy z dnia 24 marca 2011 r., określone decyzją Komisji 2010/87/UE, powoduje konieczność porównania przez Generalnego Inspektora przedstawionych przez Spółkę klauzul ze standardowymi klauzulami umownymi. Analiza ta wykazała, że przedstawione przez Spółkę klauzule są zgodne ze standardowymi klauzulami umownymi.

Analizie również zostały poddane przedstawione przez Spółkę środki organizacyjno-techniczne, których celem będzie zabezpieczenie przetwarzanych danych osobowych od dnia [...] września 2011 r. Art. 48 ustawy wskazuje, że stosowane przez odbiorcę danych w państwie trzecim środki organizacyjno-techniczne muszą być „odpowiednie” (adekwatne). Środki te nie muszą być identyczne do tych, które są wymagane na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej – powinny one adekwatnie zabezpieczać prywatność oraz prawa i wolności osoby, której dane dotyczą.

Podkreślenia wymaga, że nie ma wątpliwości, co do adekwatności przyjętych środków organizacyjno-technicznych w przypadku, gdy środki te spełniają minimalne wymagania określone w rozporządzeniu. Jeżeli natomiast środki te różnią się od rozwiązań przyjętych w rozporządzeniu, podlegają one każdorazowo ocenie Generalnego Inspektora. Po dokonaniu ich analizy Generalny Inspektor stwierdził, że przedstawione przez Spółkę środki będą stwarzać uzasadnione gwarancje ochrony przetwarzanych danych na poziomie nie gorszym niż na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Spółka przekazując dane w ramach powierzenia nie traci przymiotu ich administratora. Przedmiotowa sprawa dotyczy powierzenia przetwarzania danych osobowych w rozumieniu art. 31 ustawy. Pomimo tego, że podmiotowi, któremu powierzono przetwarzanie danych osobowych nie przysługuje status administratora danych, to ustawa nakłada na niego pewne obowiązki. Zgodnie z art. 31 ust. 2 ustawy, może on przetwarzać dane wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w umowie. Natomiast odpowiedzialność za przestrzeganie przepisów ustawy z zasady spoczywa na

administratorze danych, co nie wyłącza odpowiedzialności podmiotu, który zawarł umowę, za przetwarzanie danych niezgodnie z tą umową. W konsekwencji, pomimo planowanego przekazania danych osobowych na zasadach ich powierzenia, Spółka nadal będzie ponosić odpowiedzialność za zgodność przetwarzania danych osobowych z prawem.

Wspomnienia wymaga także fakt, że ustawa wprowadzając w swym rozdziale 7 (art. 47 i 48) szczególny reżim dotyczący przekazania danych osobowych do państw trzecich, nie wyłączyła zastosowania w takich wypadkach pozostałych przepisów ustawy. Przepisy art. 47 i 48 ustawy wprowadzają bowiem jedynie dodatkowe wymogi, które należy spełnić, gdy zamierza się przekazać dane osobowe do państwa trzeciego. Konieczność ich wypełnienia nie zwalnia administratora danych z pozostałych obowiązków nałożonych na niego przepisami ustawy.

W tym miejscu podkreślić należy, że przedmiotowa decyzja Generalnego Inspektora w sprawie wyrażenia zgody na przekazanie danych osobowych do Republiki Indii nie legalizuje wcześniejszego przekazania danych osobowych do Republiki Indii, które obecnie ma miejsce na podstawie decyzji Generalnego Inspektora z dnia 8 września 2009 r., o nr DESiWM/DEC-888/32602/09. Rozpoczęcie operacji przekazania danych osobowych do Republiki Indii na podstawie przedmiotowej decyzji może nastąpić dopiero od dnia [...] września 2011 r. Niniejsza decyzja upoważnia Spółkę do przekazania danych osobowych do Republiki Indii od dnia [...] września 2011 r. jedynie na warunkach określonych w złożonym wniosku.

Z uwagi na powyższe, wobec zaistnienia odpowiednich przesłanek rozstrzygnięcia niniejszego postępowania administracyjnego, Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych rozstrzygnął jak w sentencji.

Na podstawie art. 21 ust. 1 ustawy o ochronie danych osobowych stronie niezadowolonej z niniejszej decyzji przysługuje, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, prawo złożenia do Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy (adres: Biuro Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa).

